Ideas y valores en las paremias heroicas de la heráldica española

Juan José ÁLVAREZ DÍAZ
Teniente Coronel EA (Retirado)
jjaldi@telefonica.net || https://orcid.org/0009-0004-2561-1788

Recibido: 22/04/2025 || Aceptado: 28/05/2025

Resumen: Las frases (divisas, lemas y motes) que figuran en los escudos heráldicos, particularmente aquellas que podemos calificar como paremias o pseudoparemias heroicas expresan ideales, motivaciones o normas de conducta, que la persona que las ha elegido deseó que fueran enseña y exponente de los valores de su familia.
El propósito de este trabajo consiste en analizar estas paremias y pseudoparemias, para determinar cuáles son estos valores y cuál es la importancia que, a cada uno de ellos, les ha dado la nobleza y la sociedad española. Para ello se ha utilizado un, extenso y suficientemente representativo, corpus de escudos heráldicos españoles, de los que se han extraído y clasificado ideológicamente todas las paremias y pseudo paremias en español que los adornan.
Se ha prestado una especial atención a las que se han popularizado, por ser testimonio de valores arraigados en la sociedad y compartidos por todos.
Palabras clave: Paremia. Heráldica. Divisa. Lema. Mote. Español.

Titre : **« Idées et valeurs dans les parémies héroïques de l'héraldique espagnole ».**
Résumé : Les phrases (devises, slogans et surnoms) qui figurent sur les armoiries héraldiques, en particulier celles que nous pouvons classer comme des parémies héroïques ou des pseudoparémies héroïques, expriment des idéaux, des motivations ou des normes de conduite ; la personne qui les a choisis voulait qu'ils soient le symbole et l'emblème des valeurs de sa famille.
Le but de ce travail est d'analyser ces parémies et pseudoparémies pour déterminer quelles sont ces valeurs et l'importance que la noblesse et la société espagnoles ont accordée à chacune d'elles. À cette fin, un large corpus, suffisamment représentatif des armoiries héraldiques espagnoles a été utilisé, à partir duquel toute les parémies et pseudoparémies espagnoles qui les ornent ont été extraites et classées idéologiquement.
Une attention particulière a été portée à celles qui sont devenues populaires, car elles témoignent de valeurs ancrées dans la société et partagées par tous.
Mots-clés : Parémie. Héraldique. Devise. Slogan. Surnom. Espagnol.

Title: "Ideas and values in the heroic paremias of Spanish heraldry."
Abstract: The phrases (mottos, slogans, and nicknames) that appear on heraldic coats of arms, particularly those that we can classify as heroic paremias or pseudo-paremias, express ideals, motivations, or rules of conduct, which the person who has chosen them wished for them to become an emblem and exponent of the values of his family. The aim of this paper is to analyse these paremias and pseudo-paremias to determine what those values as well as the importance that the Spanish nobility and society have given to each of them. To this end, an extensive and sufficiently representative corpus of Spanish heraldic coats of arms has been used. All the paremias and pseudo-paremias in Spanish that adorn them have been extracted into the said corpus and classified ideologically.
Special attention has been paid to those that have become popular, as they are a testament to values ingrained in society and shared by all.
Keywords: Paremia. Heraldry. Motto. Nickname. Spanish.

INTRODUCCIÓN

La heráldica ha tenido, desde sus inicios, una especial predilección por las paremias, debido a que, muchas de ellas, expresan normas de conducta, enseñanzas o consejos que están en consonancia con los valores tradicionales de la caballería y tienen una brevedad que las hace, especialmente, apropiadas para ser adoptadas como divisas, lemas o motes en los blasones de la nobleza.

Muchas de las paremias y expresiones que figuran en la bordura, el jefe o la punta de los escudos de armas están en latín, lo que no resulta extraño, dado que el latín ha sido tenido, durante siglos, por el idioma de la cultura, aquel con el que se consideraba que eran dignas de ser dichas, sin asomo de vulgaridad, las frases más elocuentes y expresados con la mayor dignidad los pensamientos más elevados. Sin embargo, no todos los nobles gustaban de las frases en latín, ya que la mayoría de la gente no lo entendía y preferían frases en español, aunque fuera más vulgar. Hubo, entre ellos, quienes eligieron algunas de las que eran populares en su época; pero también los hubo que prefirieron recurrir a su ingenio, o al de otros, para crear una frase, en latín o en español, con arreglo a sus propias preferencias e ideas, digna de ser adoptada como divisa, lema o mote que enalteciera el apellido de su familia. Pero, además, si ocurría que la frase inventada tenía estructura de paremia y era tenida por tal, disfrutaba del plus de prestigio, respetabilidad y credibilidad de que gozaban las paremias.

Las divisas, lemas y motes, de contenido sentencioso, que podemos encontrar en la heráldica española, pertenecen a la clase que Julia Sevilla Muñoz denomina «paremias caballerescas o heroicas» y que define bajo el epígrafe «4. Paremias caballerescas o heroicas», donde explica que «Existen unidades lingüísticas que, además de contener los ideales que animaban a los caballeros medievales, también por su contenido y su estructura, pueden ser consideradas paremias» y cita, expresamente, «grito de guerra, la divisa y la paremia épica» (Sevilla Muñoz, 1993: 18).

En el lenguaje común los términos ‘divisa’, ‘lema’ y ‘mote’ suelen utilizarse indistintamente, razón por la cual el *Diccionario de la Lengua* (voz ‘divisa’), recoge la siguiente acepción de ‘divisa’: «f. Heráld. Lema o mote que se expresa unas veces en términos sucintos, otras por algunas figuras, y otras por ambos modos». Sin embargo, esta sinonimia entre ‘divisa’, ‘lema’ y ‘mote’, pese a ser habitual, no es del gusto de los heraldistas y estudiosos del lenguaje, debido a que aprecian diferencias entre estas tres palabras. Esto lo señala, expresamente, Antonio Sevilla Gómez en su artículo «Las paremias heroicas: la divisa, el lema y el mote», donde advierte que, «Como viene ocurriendo con otras unidades paremiológicas se tiende a caer en la sinonimia y a no distinguir con claridad los matices de cada una de ellas, aunque hay que reconocer que a veces es difícil la delimitación conceptual» (Sevilla Gómez, 2000: 75).

Para resolver esta dificultad, Sevilla Gómez analiza, en su tesis doctoral (*La significación política y social de los símbolos heráldicos*, 2000), las definiciones de ‘divisa’, ‘lema’ y ‘mote’ que figuran en diversos diccionarios, como el de la Real Academia, el *Diccionario Ideológico* de Julio Casares, el *Diccionario Heráldico* de Vicente de Cadenas y Vicent y otros, para finalizar aportando unas definiciones que iluminan el campo semántico de las paremias heroicas.

La 'divisa', en palabras de Sevilla Gómez, es «Paremia heroica, nacida en el mundo caballeresco, de contenido sentencioso que *suele expresar un deseo*[1], de breve extensión, que *sirve como elemento distintivo* de una persona, linaje o institución y que suele colocarse en los escudos de armas, pendones y gallardetes. Puede representarse por palabras (latín y lenguas vernáculas), figuras, colores y por todos estos elementos, por cada uno de ellos y por la combinación de algunos» (Sevilla Gómez, 2000: 76). v. g. 'Quien menos en ti tuviere, Vivirá cuando muriere'[2].

El 'lema', lo define como «Paremia heroica que *sirve de norma de conducta* al caballero que la lleva. Como tal paremia es breve y del ideal de vida que señala se desprende un sentido moral y sentencioso. Suele ir en los escudos en donde tiene la función, en este caso al igual que la divisa hacer más comprensible su mensaje que *expresa los ideales y aspiraciones que sirven de guía al caballero* que lo lleva o lo llevó» (Sevilla Gómez, 2000: 77). v. g. 'Una buena muerte honra toda la vida'[3].

Finalmente define 'mote' como «Paremia heroica y como tal *breve y sentenciosa* que por su *carácter culto y misterioso* necesita una explicación. Antiguamente la llevaban los caballeros en los torneos y pueden estar representadas por las frases y dibujos que figuran en los aviones y en otras máquinas bélicas» (Sevilla Gómez, 2000: 77-78). v. g. 'Vista, suerte y al toro'[4].

La adopción de una frase para integrarla en el escudo de armas es algo potestativo de su titular, siendo muchos los escudos en los que no hay ninguna. En aquellos en los que figura alguna, podemos, en conformidad con las anteriores definiciones de Sevilla Gómez, calificarla, *sensu estricto,* como divisa, lema o mote, aunque también debemos tener en cuenta que, entre estas frases, hay muchas que son susceptibles de recibir más de una calificación. Por ejemplo, la paremia 'No ansíe más un leal que ayudar a su señor'[5] expresa un deseo y, también, una norma de conducta, por lo que podemos calificarla como divisa y, también, como lema.

En este artículo utilizaré, preferentemente, el término 'lema', entendiendo como tal el «Texto que acompaña a un escudo o emblema» (DLE voz 'lema').

Gran parte de los lemas heráldicos no son paremias, en sentido estricto, si bien, muchos de ellos podríamos calificarlos como pseudoparemias, por tener algunas de sus características. En este trabajo se muestran lemas en español que tienen condición de paremias o pseudo paremias heroicas, calificándolos a todos como paremias, para simplificar; y se identifican algunos de los que son más populares, o que presuponemos que lo han sido, por haber sido compilados por algún paremiólogo.

Sin duda, entre todos estos lemas, algunos ya eran populares, antes de ser incorporados a las armas de una determinada familia, y hay otros que no lo eran, pero que, por figurar en un refranero, podemos presuponer que, al menos en determinada época y lugar, debieron serlo. Entre estos últimos, es posible que algunos se popularizasen con posterioridad a su inclusión en un escudo, y se incorporasen al refranero; y esto sucedió, bien porque honran las armas de una familia ilustre o afamada, bien porque expresan consejos, enseñanzas o valores que eran considerados por la gente del pueblo llano como dignos de ser tenidos en cuenta, bien porque son ingeniosos o eufónicos, sin más, o bien por varias de estas razones. Pero, también es posible que, entre los que figuran en los refraneros, haya algunos, extraídos por el compilador

[1] En los textos originales de esta definición y de las siguientes de Sevilla Gómez, no hay cursivas. Se han incluido para destacar los aspectos que se consideran primordiales.

[2] Lema de la familia Sentmenat.

[3] Divisa del apellido Güemes.

[4] Mote que llevan, en su empenaje de cola, los aviones del Ala 11 del Ejército del Aire y del Espacio.

[5] Divisa o lema del apellido Urquista (Durango).

directamente del escudo o de otras fuentes, que nunca han sido populares ni utilizados en el lenguaje común. Entre los que figuran solo en armoriales y otros repertorios heráldicos, parecería lógico presuponer que ninguno es, o ha sido, popular, salvo en un pequeño ámbito familiar y geográfico; sin embargo, esta presunción no es del todo acertada, pues los hay que son, también, muy conocidos.

1. PAREMIAS HEROICAS ESPAÑOLAS

En los escudos heráldicos figuran lemas, palabras o frases que, en su mayor parte, expresan ideas de carácter religioso, moral o bélico, con la intención de representar el valor o el ideal que distingue a una familia noble, de acuerdo con las preferencias de aquel de sus miembros que lo ha adoptado,

Analizados algo más de mil escudos heráldicos españoles he podido observar que el 54% tiene lemas en latín, el 30% en español, el 6%, tiene lemas en otros idiomas, en el 5% figura solo una palabra y en el 5% restante figuran siglas.

Estas cifras nos indican claramente que el latín ha sido el idioma preferido por los nobles para sus lemas; sin embargo, debemos tener en cuenta que hay lemas que aparecen repetidos en varios escudos, por lo que, si consideramos, únicamente, el conjunto formado por todos los lemas diferentes, latinos y españoles, la distancia numérica se reduce: 57% de lemas en latín, 43% de lemas en español.

El honor, la honra, la disposición para la guerra, la antigüedad y/o calidad del propio linaje, la lealtad al rey, las virtudes morales y la defensa de la fe cristiana, son los principales valores que, tradicionalmente, han conformado el espíritu de los hidalgos, y son, precisamente, pensamientos relacionados con ellos, los que, con mayor frecuencia, podemos reconocer en sus escudos heráldicos[6].

En consonancia con esto, he seleccionado todos los lemas en español (paremias y pseudo paremias), que he encontrado en el corpus utilizado en este trabajo, y los he clasificado en los siguientes grupos, calificándolos a todos como paremias heroicas para simplificar, dando como resultado los porcentajes que se muestran[7]:

Paremias heroicas españolas relativas a la guerra: 36%
Paremias heroicas españolas que ponderan la antigüedad y/o calidad del linaje: 30%
Paremias heroicas españolas que ponderan virtudes morales o la defensa de la fe cristiana: 15%
Paremias heroicas españolas relativas al honor y a la honra: 12%
Paremias heroicas españolas que ponderan la lealtad al rey: 7%

De esta clasificación, podemos deducir que, para los nobles, las ideas a las que daban mayor importancia y preferían para sus lemas en español[8], eran las relacionadas con la guerra y la antigüedad y calidad de su linaje, seguidas por las que hacen alusión a las virtudes

[6] En el corpus de escudos heráldicos analizado, se aprecian lemas, relacionados con estas ideas, en el 80% de ellos.

[7] El corpus utilizado se ha obtenido de los armoriales y diccionarios citados en la bibliografía y asciende a 1045 escudos, de los cuales, 314 escudos tienen 298 lemas diferentes en español, ya que hay algunos lemas que figuran en más de un escudo. De estos 298, son 230 los que, finalmente, han podido ser clasificados en los grupos que se muestran. Los 68 restantes expresan ideas diferentes a las señaladas.

[8] Es importante la puntualización «en español» porque en los lemas latinos los porcentajes son muy diferentes, predominando los que ponderan virtudes morales, la defensa de la fe y la lealtad al rey.

morales o la defensa de la fe, después las relativas al honor y a la honra; quedando en último lugar las que ponderan la lealtad al rey.

De todos los lemas españoles, que figuran en el corpus utilizado y pueden ser calificados como paremias o pseudo paremias heroicas, solo un 9% son, o han sido, verdaderamente, populares. Este porcentaje representa a todos los que figuran, también, en refraneros, más algunos otros que he añadido por tener una popularidad indudable (v. g. 'Después de Dios, la casa de Quirós', 'Más pesa el rey que la sangre', etc.). Todos, sin excepción, han podido ser incluidos en alguno de los grupos mencionados y su distribución, como podemos ver a continuación, difiere significativamente de la que hemos visto para el conjunto completo:

> Paremias heroicas populares relativas al honor y a la honra: 45%
> Paremias heroicas populares relativas a la guerra: 20%
> Paremias heroicas populares que ponderan virtudes morales o la defensa de la fe cristiana: 20%
> Paremias heroicas populares que ponderan la antigüedad y/o calidad del linaje: 10%
> Paremias heroicas populares que ponderan la lealtad al rey: 5%

Para comprender esta diferencia en la distribución de las paremias heroicas populares, debemos remontarnos a la sociedad estamental, por ser aquella en la que se popularizaron. Estas paremias las conocían y utilizaban en el habla personas de toda condición, siendo mayoría las del estado llano, las cuales estaban bajo la jurisdicción de señores locales, nobles o eclesiásticos, a los que debían lealtad y, aunque, en última instancia, también debían lealtad al rey, no les preocupaba gran cosa esta obligación pues consideraban que, a quien incumbía especialmente, era a los nobles y a aquellos soldados que le servían en sus ejércitos; tampoco les preocupaban, en demasía, los aspectos relativos a la estirpe o el linaje, pues estos tenían importancia solo para los nobles; sin embargo, sí les preocupaba la guerra, puesto que todos los hombres estaban obligados a ir a ella; y también las virtudes morales o la defensa de la fe cristiana; aunque, como se puede apreciar, lo que más les preocupaba era su honra o buena fama, ya que la honra afectaba a su prestigio, relaciones sociales y desempeño profesional; en cuanto al honor, en realidad solo preocupaba a quienes, por su estatus, se tenían por merecedoras de la consideración de personas de honor, aunque no fueran de noble cuna.

A continuación, se muestran los diferentes grupos, de carácter ideológico, en los que he clasificado estas paremias heroicas; citando algunas de ellas, a modo de ejemplo, y, también, las más populares con mención de sus principales compiladores.

1.1. Paremias heroicas relativas al honor y a la honra

El honor, la honra, o buena fama, y la gloria o fama excelsa, son valores supremos de la idiosincrasia caballeresca y su importancia está reflejada en el gran número de divisas heráldicas que hacen alusión a ellos. Pero ¿qué es el honor y qué es la honra? No es fácil esclarecerlo, pues la proximidad semántica que existe entre estos dos conceptos ha provocado cierta confusión en su manejo y no pocas controversias sobre su definición. En mi artículo *El honor y la fama en los proverbios* (Álvarez Díaz, 2022: 761), he intentado dar respuesta a esta pregunta, analizándolos con cierto detalle e incluyendo las siguientes dos definiciones, una del honor y otra de la fama (buena o mala), que nos ayudan a comprender su verdadero significado en el ámbito de la caballería.

> Podemos definir el honor como la cualidad moral, consustancial con la persona, que la impulsa a cumplir con su deber y a actuar rectamente, de acuerdo con la moral imperante.
>
> La fama o reputación personal, […] se puede definir como la opinión que se tiene de las cualidades morales y de la dignidad de una persona, lograda en virtud de sus acciones y méritos.

De la honra, buena fama o buen nombre, se puede decir que es una cortesía que se recibe de los demás; mientras que del honor se podría decir que es algo que se tiene y, también, que es una cortesía que la persona se hace a sí misma.

Los nobles han patrimonializado el concepto de honor durante siglos, presuponiendo que les era innato y que, en consecuencia, solo ellos tenían la condición de personas de honor. Sin embargo, solo aquellos que cumplían con su deber y actuaban rectamente gozaban de la consideración de ser auténticas personas de honor. Consideración que también podían recibir quienes, aún sin ser nobles, se hacían acreedores a ella por su comportamiento y elevado estatus social.

En lo que respecta a la honra o buena fama no ha existido nunca distinción entre estamentos ni clases sociales, siendo importante para todas las personas de buena crianza.

Un aspecto que se debe tener en cuenta cuando se habla de honor o de honra o buena fama, es que las acciones que comprometen la honra o buena fama también comprometen el honor, mientras que las que comprometen el honor solo comprometerán la honra, si trascienden.

Para la nobleza, la importancia del honor y la honra solo es comparable al de la propia vida e, incluso, está por encima de ésta, siendo esta idea la que expresan muchas de las divisas que las aluden. Veamos algunos ejemplos:

> Ensalza siempre la vida, la honra sino se olvida. Lema del apellido Bethencourt (Alos Fontcuberta, 1961: 239).
> La muerte menos temida, da más vida. Lema del apellido Valdivia (Liñán y Eguizábal, 1914: 27).
> Quien menos en ti tuviere, vivirá cuando muriere. Lema de la familia Sentmenat originaria de Cataluña y del marqués de Castelldosríus (Liñán y Eguizábal, 1914: 38).
> Un buen morir de la vida es gloria. «En la bordura del primero del cuartelado del apellido Villa - Beranga, Santander» (Alos Fontcuberta, 1961:267).
> Una buena muerte honra toda la vida. Lema del apellido Güemes (Liñán y Eguizábal, 1914: 43).

Algunas paremias populares, pertenecientes a este apartado, son las siguientes:

> Antes morir que mancharme. Lema de la familia Grajal (Alos Fontcuberta, 1961:132))
> V.[9] *Antes morir que manchar el vivir* (Correas A1969)
> V. *Antes morir que ensuciar el vivir* (Correas A1969)
> V. *Antes morir que hacer vileza* (Horozco 282)
> Como quiere parecer, tal debe el hombre ser. Lema del marqués del Salar (Liñán y Eguizábal, 1914: 12), que tiene su equivalente en el refranero:
> *Bueno es ser lo que se quiere parecer* (Rodríguez Marín, 1930: 44)
> El honor, una vez perdido, no se recupera jamás. Lema de la Guardia Civil (Art. 1º de la Cartilla del Guardia Civil, 1846: 11).
> La vida tiene compás, la honra nunca jamás (Rodríguez Marín, 1930:177). Lema que figura en algunos escudos heráldicos, como el de los Nava que se puede ver en la Casa de los Regidores de Alaejos (Valladolid).
> Más vale morir con honra que vivir sin ella. Lema «en la bordura del segundo cuartel de los Murúa» (Alos Fontcuberta, 1961: 250).
> V. *Más vale morir con honra, que deshonrado vivir* (Vallés 2422, Correas M583)
> V. *Más vale morir con honra, que deshonrados vivir* (Horozco 1849)
> V. *Más vale morir con honra, que vivir con deshonra* (Caro y Cejudo 1792: 209)
> V. *Más vale morir con honra que vivir con vilipendio* (Panizo, 1997: 143)
> V. *Más vale morir que con vilipendio vivir* (Rodríguez Marín, 1941:194)

[9] V. Variante.

V. *Más vale muerte honrada, que vida deshonrada* (Rodríguez Marín, 1926: 297)

Muera la vida y la fama siempre viva (Horozco 1935). Lema de Juan Alonso Pérez de Guzmán (1464-1507), III duque de Medina-Sidonia (Menéndez Pidal de Navascués, 2015: 28) y, también, de Diego López Pacheco (1447-1529), segundo Marqués de Villena.

V. *Muera la vida y viva la fama* (Liñán y Eguizábal, 1914: 30). Lema del marqués de Cerralbo.

V. *Si la vida muere, la fama vive* (Rodríguez Marín, 1934: 158)

V. *Muere el hombre y vive su nombre* (Rodríguez Marín, 1926: 312)

No me saques sin razón, ni me envaines sin honor (Rodríguez Marín, 1926: 341). Lema que solía grabarse en las antiguas espadas toledanas.

V. *No me saquen sin razón, ni me envainen sin honor.* Lema en la espada de los oficiales del ejército de Chile.

V. *No la saques sin razón, ni la guardes sin honor* (Sbarbi, 1922: II 292)

V. *No se sacó sin razón, ni se guardó sin honor* (Sbarbi, 1922: II 292)

1.2. Paremias heroicas españolas relativas a la guerra

En el sistema feudal los nobles recibían tierras de señorío o favores a cambio de acudir con sus mesnadas a la llamada de su rey o de su señor, cuando este lo requería, para formar parte de su hueste y combatir a su lado.

En la Edad Media y Renacimiento, la guerra era bastante frecuente y formaba parte de la cotidianidad de la nobleza; hacerla era uno de sus deberes y el rol de guerrero constituía un aspecto esencial de su identidad. Su importancia se refleja en muchas divisas de esas épocas, que incluyen lemas que alientan a la lucha, recuerdan la astucia o destreza militar, el valor en el combate o la tradición guerrera de la familia, a diferencia de las divisas de épocas posteriores, en las que son más habituales las frases de índole moral. Veamos algunos ejemplos:

A mayor temor, osar. Lema en el escudo de los Arandias (Alos Fontcuberta, 1961: 132).

Antes de dar la vuelta, acudamos á la puerta. Lema del apellido Puerta, originario de Burgos (Liñán y Eguizábal, 1914: 7).

Antes morir que huir. En letras de sable sobre el jefe del tercer cuartel del apellido Pelay (Alos Fontcuberta, 1961: 133).

Guerrea cual tus abuelos que ello te abrirá los cielos. Lema de la familia Gurbieta (Alos Fontcuberta, 1961: 245).

Las armas son del vencido; el campo del vencedor. Lema sobre el escudo del apellido Vivanco (Alos Fontcuberta, 1961: 248).

Las barajas, escusallas; mas tomadas, acaballas. Lema del conde del Risco (Merino Álvarez, 1926: 130).

No es cosa poco usada, el vencedor ser vestido del despojo del vencido. Lema en las armas de don Lope de Lazcano (Alos Fontcuberta, 1961: 253).

Perecer, mas no huir. Lema del apellido Pellicer (Liñán y Eguizábal, 1914: 34).

Son populares las siguientes paremias de este apartado:

A más moros, más ganancia (Vallés 197, Horozco 221, Correas A510, Sbarbi 1922: II 82).

Lema del «Apellido Velasco. Título condes de Haro, después de Frías, Condestables de Castilla» (Liñán y Eguizábal, 1914: 6).

V. *Mientras más moros, más ganancia* (Santillana fol. 7v, Vallés 2485, Núñez I 4810, Correas M1017, Caro y Cejudo, 1792: 217)

V. *A más moros, más despojos* (Correas A509)

V. *Cuantos más moros más ganancia* (Sbarbi, 1922: II 82)

Ardid es de caballeros, Cevallos para vencellos (Correas A2174). Lema de la casa de Cevallos (Liñán y Eguizábal, 1914: 7).

1.3. Paremias heroicas que ponderan la antigüedad y/o calidad del linaje

Las familias nobles han dado, siempre, una gran importancia a la antigüedad y calidad de su linaje y apellido, debido a que la primera pone de manifiesto su historia de servicio a la corona; y la segunda, su prestigio, poder e influencia. Y, es por ello, que algunos nobles han considerado dignos de resaltar el abolengo y calidad de su linaje, y adoptaron divisas en las que quedase de manifiesto. Es de notar, sin embargo, que esto no ha sido habitual en las familias de ilustre linaje, que suelen ser, también, las de mayor estatus, pues su antigüedad y calidad son sobradamente conocidas, aunque no se haga mención de ello en sus divisas. Veamos algunos ejemplos de esta clase de paremias:

A Castilla y a León, nuevo mundo dio Colón. En el escudo de Cristóbal Colón (Alos Fontcuberta, 1961: 130).
A Rosales no hay iguales. Lema del apellido Rosales (Liñán y Eguizábal, 1914: 8).
El buen rey honra la silla de los Arias de Castilla. Lema que figura bajo el escudo de armas que hay en el Palacio de los Arias-Cachero en Piñeres, parroquia del concejo asturiano de Aller.
El que más vale, no vale tanto como Valle vale. Lema del apellido Valle (Liñán y Eguizábal, 1914: 17).
En nobleza y cristiandad, nadie más antigüedad. En la orla del escudo cuartelado de D. Francisco Tomás Morales «mariscal de campo en 1830» (Liñán y Eguizábal, 1914: 18).
Mucha nobleza mana de la Casa de Ordeñana. Lema de la familia Ordeñana (Alos Fontcuberta; 1961: 252).
Noble sois de la Montaña, no lo pongáis en olvido. Lema del apellido Cueto (Liñán y Eguizábal, 1914: 31).
Nos non venimos de reyes, que reyes vienen de nos. Lema del apellido Manrique de Lara (Alos Fontcuberta, 1961: 253).

Figura, a continuación, una de las más conocidas paremias de este apartado:

Después de Dios, la casa de Quirós. Lema de la casa de Quirós de Asturias (Liñán y Eguizábal, 1914: 15).

Este lema, aparentemente[10] jactancioso, tuvo una réplica, también muy popular:

Después de Dios, la olla; que la casa de Quirós todo es bambolla (Rodríguez Marín, 1926: 126).

1.4. Paremias heroicas españolas que ponderan la lealtad al rey

La lealtad al rey ha sido considerada, siempre, una virtud caballeresca y uno de los valores fundamentales de la nobleza, ya que representa el vínculo con la corona, a la que los nobles están obligados a servir y de la que procede la legitimidad de sus títulos y señoríos.
Expresar lealtad al rey en una divisa es hacer una declaración pública en la que se recuerda la disposición de la familia a servir al monarca. Veamos algunos ejemplos:

A ninguno yo me diera, si á mi propio Rey no fuera. Lema del apellido Aguilera (Liñán y Eguizábal, 1914: 7).

[10] Escribo «aparentemente jactancioso», porque, aunque hay otras teorías sobre el origen de esta divisa, lo que significa verdaderamente, en mi opinión, es que, en aquellos lugares en los que los Quirós ejercían señorío, cuando se procesionaba la Santa Custodia, los miembros de esta casa, como hidalgos notorios y señores del lugar que eran, iban justo detrás de ella.

Durango noble y leal a la corona real. Lema en la bordura del escudo de la villa de Durango (Alos Fontcuberta, 1961: 144).
Moriré por mi ley y mi Rey y señor. Lema en el escudo de los Arroyo (Alos Fontcuberta, 1961: 251).
No ansíe más un leal, que ayudar a su señor. Lema de la familia Urquista (Alos Fontcuberta, 1961: 252).
Por mi Rey y por mi fe o moriré o venceré. Lema en el escudo de los Buerdo (Alos Fontcuberta, 1961: 257).

Una paremia de este apartado, muy conocida, es la siguiente:

Más pesa el rey que la sangre. Lema de los Guzmán (Liñán y Eguizábal, 1914: 30).

1.5. Paremias heroicas españolas que ponderan el esfuerzo, las virtudes morales o la defensa de la fe cristiana

La Iglesia Católica ejerció su enorme influencia para lograr que las virtudes cristianas formasen parte del ideal de la caballería, de manera que este ideal, además de lealtad al rey, valentía en la batalla y sentido del honor, exigiera un comportamiento virtuoso y comprometido con la defensa de la fe cristiana. Algunos lemas, como se aprecia en los siguientes ejemplos, servían para alentar ese comportamiento o expresar este compromiso, que refleja la devoción religiosa y profunda fe de la familia. Veamos algunos ejemplos:

En defensa de la fe, yo la vida perderé. Lema de la familia Tejeiros (Alos Fontcuberta, 1961: 239).
En obedecer, principia el merecer. Lema del apellido Eguileta (Alos Fontcuberta, 1961: 239).
Espada quebrará, mas mi fe no faltará. Lema del apellido Samaniego (Cadenas y Vicent, 2000: VI, 170).
La verdadera nobleza es la virtud propia. Lema del apellido Catalán de Ocón (Liñán y Eguizábal, 1914: 27).
Muerto o herido, fe en Dios sigo. Lema de la familia Amorillo (Alos Fontcuberta, 1961: 252).
Virtudes en los varones son los mejores blasones. Es lema de D. Antonio Barutell Martí y Viladamar (1780-1842), mariscal de campo (Liñán y Eguizábal, 1914: 46).

Una paremia de este apartado, muy conocida, es la siguiente:

No embota la sciencia el fierro de la lanza. Lema de los Artiñano (Alos Fontcuberta, 1961: 253).

La idea que expresa esta paremia está avalada por numerosos ejemplos y ha sido siempre muy popular, pudiendo encontrar variantes de este lema en refraneros y en muchas otras obras de distinto signo. Veamos algunas:

La pluma no embota la lanza (Covarrubias, voz ‘embotar’)
No embota el saber la lanza (Sbarbi 1922: I 511)
La ciencia no embota la lanza (Correas, 2000: 983)
Las letras no embotan la lanza (Correas, 2000: 983)

CONCLUSIONES

El estudio de las paremias heroicas que figuran como lemas en los escudos heráldicos españoles lleva a las siguientes conclusiones:

La asociación del latín con la cultura y, particularmente, el prestigio del que siempre han gozado las sentencias en esta lengua, la convirtió en la más usada por los nobles para sus lemas; sin embargo, muchos han preferido el español por ser este el idioma más hablado en España y, por consiguiente, el que proporciona una mayor conexión con el entendimiento popular.

Los lemas heráldicos expresan aquellos valores y pensamientos que son importantes para la nobleza; siendo los más frecuentes, ordenados por su mayor o menor presencia en los escudos de armas, los que están relacionados con la guerra, el linaje, el honor y la honra, la defensa de la fe cristiana, las virtudes morales y la lealtad al rey.

Existe una afinidad histórica entre las paremias y la heráldica debido a que su brevedad y su contenido sentencioso, las hacen idóneas para expresar los valores de la nobleza.

De todas ellas, solo un pequeño porcentaje se ha popularizado, incluyendo las que ya eran populares antes de ser adoptadas para figurar en el escudo de armas de un noble.

Se produce una disparidad entre los temas predominantes en el conjunto formado por todas las paremias y pseudo paremias heroicas, y los predominantes en el conjunto formado solo por las que se han popularizado: mientras que la guerra y el linaje son los temas más frecuentes en el primer conjunto, en el segundo lo son el honor y la honra, la guerra y las virtudes morales, lo que sugiere que guerra y linaje eran lo que más importaba a las personas de la nobleza, mientras que la honra, el honor (en menor medida), la guerra y las virtudes morales eran lo que más importaba a las personas del estado llano.

Podemos, por consiguiente, afirmar que el estudio del conjunto de las divisas, lemas y motes heráldicos y del subconjunto formado por aquellas que pueden ser calificadas como paremias y pseudo paremias heroicas, ofrece una aproximación al sistema de valores de la nobleza que permite conocer aquellos que eran tenidos en alta estima y, por ello, considerados dignos de figurar en sus símbolos de identidad y, también, conocer la importancia que merecían para el resto de la sociedad.

El análisis de paremias heroicas concretas contribuye al conocimiento paremiológico, informándonos sobre su uso con fines identitarios y simbólicos dentro de un contexto histórico particular.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Alos Fontcuberta, F. de (1961). Lemas heráldicos españoles. *Hidalguía*, n.º 44, 129-144 y n.º, 45, 239-272.

Álvarez Díaz, J. J. (2022). El honor y la fama en los proverbios. *Hidalguía*, n.º 391, 759-772.

Cadenas y Vicent, V. (1991-2000). *Heraldario español, europeo y americano.* Madrid: Hidalguía.

Caro y Cejudo, J. M. (1792 [1675]). *Refranes y modo de hablar castellanos con los latinos que les corresponden y la glosa y explicación de los que tienen necesidad de ella*. Madrid: Imprenta Real. Consultado en Biblioteca Digital Hispánica.

Cartilla del guardia civil. Redactada en la Inspección General del Arma. Aprobada por S. M. en Real Orden de 20 de diciembre de 1845 (1846). Madrid: Imprenta de D. Victoriano Hernando.

Correas, G. (2000 [±1627]). *Vocabulario de refranes y frases proverbiales*. Edición de Louis Combet revisada por Robert Jammes y Maïte Mir-Andreu. Madrid: Editorial Castalia.

Covarrubias Orozco, S. (1995 [1611]). *Tesoro de la lengua castellana o española*. Madrid: Editorial Castalia.

Horozco, S. de. (2005 [c1515]). *Teatro universal de proverbios*. Edición de José Luis Alonso Hernández. Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca.

Liñán y Eguizábal, J. (1914). *Diccionario de lemas heráldicos*. Huesca: Establecimiento tipográfico de Leandro Pérez.

Menéndez Pidal de Navascués, F. (2015). *La nobleza en España: ideas, estructura, historia*. Madrid: Real Academia de la Historia.

Merino Álvarez, A. (1926). *La sociedad abulense durante el siglo XVI. La Nobleza*. Madrid: Imprenta del Patronato de Huérfanos de los Cuerpos de Intendencia e Intervención Militares. Consultado en Biblioteca Digital de Castilla y León.

Núñez, H. (2001 [1555]). *Refranes o proverbios en romance*. Edición crítica de Louis Combet, Julia Sevilla Muñoz, Germán Conde Tarrío y Joseph Guia i Marín. Madrid: Editor Guillermo Blázquez.

Panizo Rodríguez, J. (1997). Frases célebres y paremias relativas al honor y a la honradez. *Revista de Folklore*, 196: 141-144.

Rodríguez Marín, F. (2007 [1926]). *Más de 21000 refranes castellanos…* Madrid: Atlas ediciones.

Rodríguez Marín, F. (1930). *12.600 refranes más…* Madrid: Tipografía de la Revista de archivos, bibliotecas y museos.

Rodríguez Marín, F. (1934). *Los 6.666 refranes de mi última rebusca…* Madrid: C. Bermejo, Impresor.

Rodríguez Marín, F. (1941). *Todavía 10.700 refranes más…* Madrid: Prensa Española.

Santillana, Marqués de (Íñigo López de Mendoza) (1995 [c. 1454]): *Refranes que dizen las viejas tras el fuego*. Edición de Hugo Oscar Bizzarri. Kassel: Edition Reichenberger. Apud Real Academia Española (CORDE).

Sbarbi y Osuna, J. M. (1922): *Diccionario de refranes, adagios, proverbios, modismos, locuciones y frases proverbiales de la lengua española.* Edición de Manuel J. García. Madrid: Librería de los sucesores de Hernando.

Sevilla Gómez, A. (2000). Las paremias heroicas: la divisa, el lema y el mote. *Paremia*, 9, 75-80. <https://cvc.cervantes.es/lengua/paremia/pdf/009/009_sevilla.pdf>

Sevilla Muñoz, J. (1993). Las paremias españolas: clasificación, definición y correspondencia francesa. *Paremia*, 2, 15-20.
<https://cvc.cervantes.es/lengua/paremia/pdf/002/001_sevilla.pdf>

Vallés, P. (2003 [1549]): *Libro de refranes*. Edición de Jesús Cantera Ortiz de Urbina y Julia Sevilla Muñoz. Madrid: Guillermo Blázquez.

Vilar y Pascual, L. (1859-1866): *Diccionario histórico, genealógico y heráldico de las familias ilustres de la monarquía española: comprende los orígenes de los apellidos ó linajes de las familias de esta Nación*... Madrid: Imp. de F. Sánchez a cargo de Agustín Espinosa. Consultado en la Biblioteca Digital Hispánica.